



# 修古蹟 打造美食中心 市府僑團合力振興華埠

【明報專訊】溫哥華市議會昨日全票通過「華埠社區計劃及經濟振興策略」，多個商會及僑團將在未來三四年首次全面合作，項目跨越經濟、文化兩大領域，通過以多元化服務吸引年輕新移民到訪、復興古蹟等方式創造客流帶動商戶發展，期望重現華埠繁榮景象。



10位市議員全票表決通過「華埠社區計劃及經濟振興策略」。(王冬樺攝)



▲周炯華高興看到「華埠社區計劃及經濟振興策略」將帶來僑團通力合作。(王冬樺攝)

溫哥華市府職員昨日向市議會提交該份報告，建議在三大範疇作出調整：通過中小型零售業與大型企業合作改善經濟；重建有歷史價值景點並申請國家級古蹟，以增強文化吸引力；及通過興建步行街及特色小巷改善公共領域「親民度」。

報告通過調查數據證實，改善華埠社區環境將是帶動華埠整體發展的第一步。經濟方面，市府或將向片打街

(Pender St.) 和哥倫比亞街(Columbia St.)附近餐飲業者提供協助，將華埠重新打造成「中華美食中心」；另出資修復歷史建築、推廣文化古蹟來吸引外國旅客。

經過與包括中僑、中華文化中心、中華會館等18家僑團與商界代表歷時4個小時的討論，10名市議員最終全票通過初步提綱。市長羅品信(Gregor Robertson)料該計劃將帶

來無限商機，讚其「充滿潛力」，並為變革搭建了「強韌的平台」。

溫哥華前市議員、中華文化中心理事周炯華興奮表示，其實早在10年前，華埠商家就已面臨諸如商舖種類單調、泊車位難尋等挑戰，到如今終於出現一份完整策略使得各僑團通力合作，他深感意義重大。

周炯華認為，除興建可負擔房屋照顧低收入者與長者需求外，吸引年輕

留學生到訪華埠，引入多元化商品與服務亦至關重要。究其原因，一來由於自80年代移民潮後，商業活動擴散到華埠之外，華埠已非華裔市民購物首選地；二來「一刀切」制度限制技術移民、父母及祖父母團聚移民類別受阻造成人口結構變遷。

中僑代理行政總裁吳國元亦表示高興看見僑團的努力被肯定，而中僑將在今年起擴展青少年領袖培訓以吸引

年輕義工融入社團活動；另外還將推動可負擔房屋及開設華埠商戶語言培訓幫助新移民落戶。

中華會館宣傳組組長王元瓏指出該策略中蘊含挑戰，例如將在緬街(Main St.)興建的兩幢商住大廈勢必導致人口增加，但計劃未提及配套社區安全管理、停車位、公共服務等問題，該如何平衡經濟繁榮與環境問題亦極待考驗。



一眾才藝比賽參賽者，活動贊助商與主辦單位一同出席宣傳華埠節。(李俊文攝)

## 華埠節下月登場 表演美食助興

【明報專訊】由溫哥華華埠高業促進會主辦，一年一度的道明溫哥華華埠節將於8月11至12日在溫哥華華埠的哥倫比亞街(Columbia St.)與奇化街(Keefe St.)交界舉行，市民屆時可在華埠內參與及觀賞各類不同的才藝比賽及文化節目，今年大會為迎合中國龍年，故以龍為主題，希望加國市民對中國的「龍」有所認識。

華埠節的活動以多元文化聞名，活動

除包含一貫傳統的中華文化表演，如醒獅，功夫表現外，亦會提供世界各地不同文化如森巴舞、日本傳統舞、巴西戰舞及印度寶萊塢舞的表演，而節日重點是每年舉辦的「道明青年才藝爭霸戰」，比賽將由十位青少年參賽者表演才藝，參賽者之一的James Sun年僅16歲，本身是第二代台灣移民的他，將會表演魔術，而來自中國的二人少女組合，15歲的Zoe Li及14歲的Louise Chang將

合作表演琵琶演奏。

除此以外，活動場地中更將設有龍年主題區、露天市場、美食團及街頭派對，適合不同年齡人士參加。

道明宏達理財代表徐澤麟表示，道明銀行集團(TD Bank Group)素來支持加拿大多元文化的發展，故冠名贊助該活動，並為節日新增一項讓市民自行製作生肖襟章的攤位，讓市民加深對中國生肖的認識。

## 颱風襲港調整航班需時 國泰籲押後非必要旅程

【明報專訊】國泰航空昨天宣布，由於颱風韋森特吹襲香港期間導致國泰取消56班航班，並安排16班航班轉飛其他地區，出現旅客積壓及引發航班調配的連鎖效應，國泰航班運作及班次因此仍需時恢復，預期數天後才能回復正常運作。

國泰航空現正全力設法回復航班正常運作，並籲請原訂於直至29日(星期日)出發的乘客，考慮取消或延遲非必要行程。所有7月24日或之前全球各地發出、並於昨日及29日起程的國泰機票(不分航票類別)，國泰將豁免重新訂位、更改出發日期、取消及退款的手續費。

國泰航空常務總裁朱國樑表示：「在颱風吹襲下，不少航班於周一晚及周二早上需轉飛其他地區，令很多飛機和機組人員都不是停留在其原本航站，打亂了航班秩序。加上天氣令地勤服務極受限制，使情況更複雜。」

朱國樑指出：「雖然颱風已離開香港，但天氣仍然惡劣，香港

及鄰近地區不時受到大雨及狂風雷暴影響。為了確保航班安全升降，編排離港及抵港航班時將會增加額外時間相隔。

此外，由於香港機場仍受閃電影響，為確保安全，在停機坪工作的人員會暫時離開崗位。因此，即使颱風過後，未來數天的服務仍然受到影響。」

此外，由於行李運送服務亦有機會延誤，國泰籲請旅客，如其行李受到延誤，請於抵達目的地時聯絡國泰員工，並提供聯絡資料。由於航班運作仍受影響，旅客前往機場前，請先瀏覽國泰網頁www.cathayair.com/ca獲取航班的最新消息。

另外，國泰航空將暫停今天出發航班的網上預辦登機服務。國泰籲請已取消航班的旅客，切勿前往機場，公司將設法協助受影響的旅客另作安排。乘客請使用國泰網頁的「自助訂位管理服務」，更新聯絡資料，確保能透過手機短信或電郵，獲取航班最新消息。

## 多國合破DNA 兒童腦癌研究取突破

【明報專訊】多國合作研究兒童腦癌取得突破，未來的療法有望變得更到位及有效。卑詩科研機構也參與其中，分享榮譽。

卑詩癌症協會(BC Cancer Agency)昨日宣布，該會屬下的研究中心Michael Smith Genome Sciences Centre，與安省病童醫院(The Hospital for Sick Children)以及環球46個癌症中心對兒童最為普遍的癌症medulloblastoma的研究取得重大進展，破讀了該腦癌在脫氧核糖核酸(DNA)層面不少資訊。

該研究在本年1月30日在溫哥華展開，進展神速。有關的研究成果在昨天出版的權威科學雜誌《Nature》上發表。

經過對1000個兒童腦癌medulloblastoma樣品的分析，研究人員發現該癌症可以進一步細分成4個層次，每一個層次的治

療方法有所不同，這些研究成果將激發治療方法的重大改革。目前的研究聚焦在第三第四層次的病人，也就是病情最嚴重的病人，為他們開發相應療法。

研究人員相信，他們向拯救病童這一終極目標邁出重要一步。研究人員也指出，這麼多研究機關聯手進行研究，而且取得成果，也為將來的研究立下典範。

Terry Fox研究中心的總裁兼科學總監Victor Ling醫生說，這類跨機構研究甚為有必要，只有把這麼多機構組織起來，才能夠同時對大數量個案進行分析。加快研究的進度。

加拿大西岸首屈一指的科研機關Genome BC，管理的科研項目累計總值達5.5億元，其總裁Alan Winter醫生指出，這一研究是一個重要的里程碑；他說很高興這麼快便取得成績。

## 「正念禪修」一天成人班

【明報專訊】一天「正念禪修」成人班，由寶林學佛會衍傑法師用英語指導。8月12日(星期日)上午10時至下午4時30分在溫哥華Van Dusen

花園舉行。歡迎18歲以上男女新舊學員參加。報名請電郵到registration@polam.ca。詳情到網址：www.polam.ca或1-604-792-1262。

## 《家住溫哥華》杂志

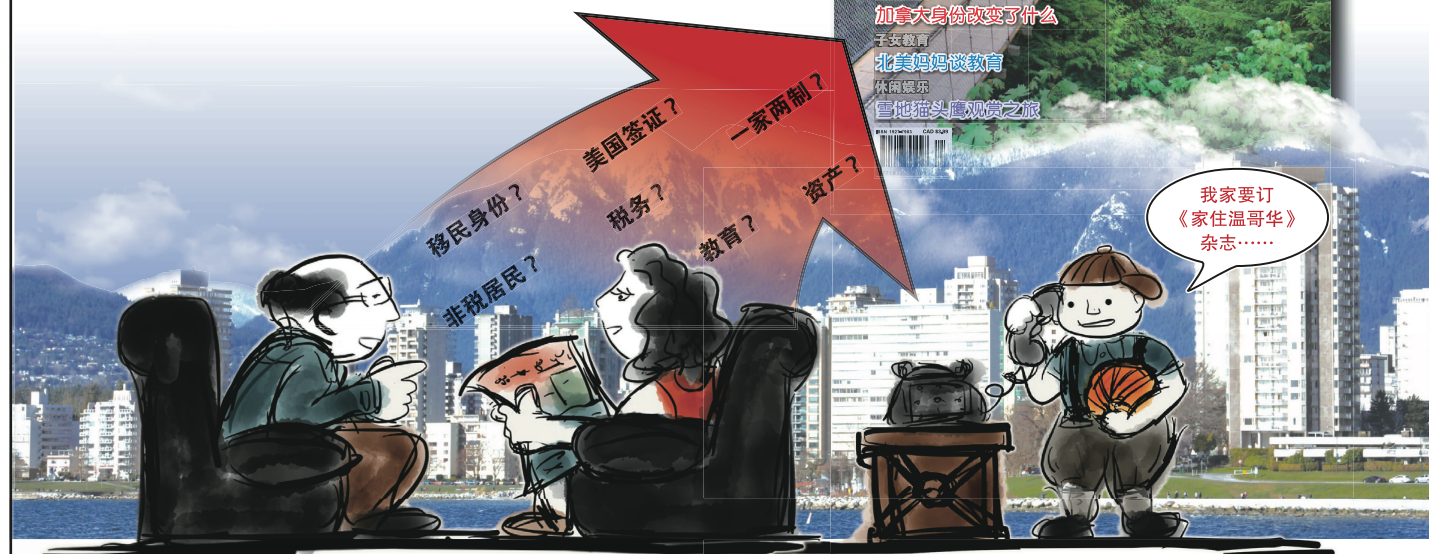
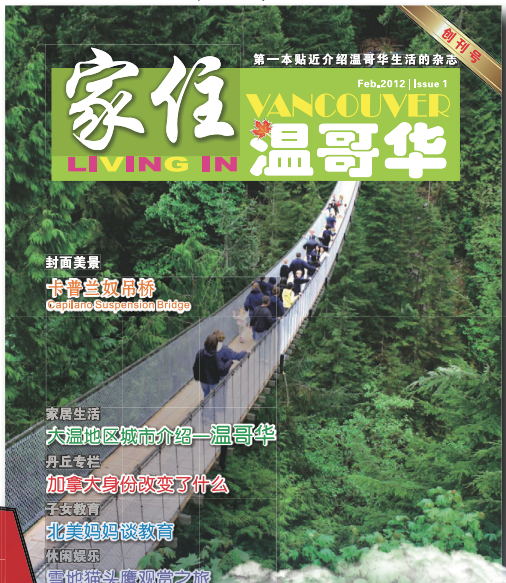
——真心关爱新移民的移民生活百事通

欢迎参加《家住溫哥華》杂志免费赠阅活动：

1. 每月杂志向新移民征集十个最关心的焦点问题。
2. 您可以向杂志社提出你最关心的问题(一次最多五个)。
3. 杂志社按收到问题集中点的多少排列，选出前十个公布于众。
4. 您的问题一经选用，即可免费获赠六期《家住溫哥華》月刊杂志。
5. 您可以通过电话、E-mail、信件方式，向杂志社提交您关心的问题。

投稿热线：604-233-2228 分机 818  
E-mail: liv@vancouverabc.ca  
邮寄地址：301-4940 No.3 Road, Richmond, BC V6X3A5

VANCOUVER BC .CA  
丹丘新移民信息与服务公司  
VancouverABC New Immigrants Information Services Inc.



欢迎订阅《家住溫哥華》杂志。(全年十二期 CAD\$50, 寄送到家。)

- 订阅方法：
1. 在线订阅：http://www.vancouverabc.ca/subscribe/
  2. 支票订阅：将相应数额的支票邮寄至杂志社，收款方请写“VancouverABC New Immigrants Information Services Inc.”
  3. 现金订阅：欢迎直接前往杂志社付款

订阅咨询电话：604-233-2228 分机 807 杂志社地址：301-4940 No.3 Road, Richmond, BC V6X3A5

\* 订阅《家住溫哥華》的读者，即成为杂志社的会员，杂志社将优先邀约会员参加《家住溫哥華》杂志社举办的各类丰富多彩的休闲娱乐活动。

特别奉献：居住溫哥華一年内的新移民，可前往《家住溫哥華》杂志社，领取最新杂志一本。咨询电话：778-863-6483



# 煙花匯演 溫警海陸空保治安

## 設安全小組穿梭人群 應付突發事故

【明報專訊】溫市中心英吉列灣（English Bay）將於本周六舉行首場煙花匯演，警方特別成立「公眾安全小組」穿梭人群密集地方，又以「海陸空」方式監控，並會向違反酒精條例市民發出230元罰款告票。

溫市警察局長朱小蓀昨日表示，警方估計煙花匯演將吸引幾十萬名來自不同城市的市民參觀，相信活動會順利進行，不希望會發生任何重大事故。警方將聯同騎警、交通特警、消防和救護部門應付這項年度盛事。

警方將派出幾百名警務人員在英吉列灣附近，以及市中心娛樂場所巡邏，也派出水警在海灘附近水域執法。

警方並獲騎警提供協助，派出空中1號（Air One）直升機協助觀察地面人群。

交通特警則在前往市中心的各列車站或加拿大快線（Canada Line）車站執行酒精法例，以

阻止攜帶酒精或醉酒的市民前往煙花活動場地。

他說，警方已成立一支包括警員、消防員和救護員等在內的先頭部隊「公眾安全小組」（Public Safety Unit），以便迅速穿梭人群密集場地，應付當晚包括小型火警或有人受傷等突發事故。

警方在合理情況下，將搜查市民所攜帶的背囊等物品。若市民違反酒精條例，將接獲230元罰款告票。警方當晚將透過包括臉書（facebook）和twitter等社交網絡，通知市民交通和路面關閉情況。



朱小蓀（咪前）聯同各執法、消防和救護部門向傳媒講述應付煙花匯演活動情況。右起：交通特警主管 Neil Dubord、溫市消防和搜救局長 John McKearney、卑詩救護部門主管 Marilyn Oberg 及代表，以及皇家騎警督察 Davy Lee。

# 新疆西藏圖片展文化中心揭幕

## 逾200照片免費賞

【明報專訊】假華埠中華文化中心舉辦的新疆及西藏圖片展已經揭幕，展出近200多張精美照片，加上深入淺出的文字介紹，向參觀遊人揭示中國新疆及西藏的傳統風情，以及現代建設的豐盛成果。

「西域風情—新疆」和「西域聖境—西藏」圖片展周三隆重揭幕。據中華文化中心主席鄭宗勵介紹，這次展出的圖片是由中國國務院僑務辦公室編製，製作嚴謹，印刷精美。大部分照片有半份報紙大小，甚具觀賞價值。



茅潤龍（左三）與鄭宗勵（左四）等為展出揭幕。（陳志強攝）

香港經貿辦事處駐加西首席專員袁黃潔玲表示，自己沒有去過新疆西藏，但心目中已經把這兩個地方列作下一站旅遊目的地首選之列。她也呼籲大家有機會要到這兩個地方參觀。

8月2日閉幕

「西域風情—新疆」和「西域聖境—西藏」圖片展由25日起一直展出到8月2日。展覽地點是大溫哥華中華文化中心位於華埠的林思齊大禮堂二樓，免費入場。

### 大溫地區天氣預測

| 今天                                                                                   | 7/27 (五)                                                                             | 7/28 (六)                                                                             | 7/29 (日)                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |
| 晴<br>21 - 24℃                                                                        | 雨<br>15 - 21℃                                                                        | 晴間雲<br>14 - 22℃                                                                      | 晴<br>14 - 21℃                                                                        |

### 世界部分城市天氣預測

|     | 溫度(℃)   | 概況  |
|-----|---------|-----|
| 卡加利 | 12 - 25 | 大霧  |
| 愛蒙頓 | 15 - 24 | 晴間雨 |
| 溫尼辟 | 12 - 24 | 晴間雨 |
| 多倫多 | 22 - 28 | 雷暴  |
| 渥太華 | 16 - 29 | 雨   |
| 滿地可 | 18 - 25 | 雨   |
| 三藩市 | 12 - 20 | 晴間雲 |
| 洛杉磯 | 14 - 22 | 晴間雲 |
| 紐約  | 25 - 32 | 晴間雨 |
| 香港  | 27 - 33 | 雷暴  |
| 台北  | 27 - 34 | 晴間雲 |
| 北京  | 23 - 30 | 雷暴  |
| 上海  | 26 - 34 | 晴間雲 |
| 廣州  | 24 - 31 | 晴間雨 |
| 新加坡 | 26 - 32 | 晴間雨 |
| 東京  | 26 - 32 | 晴間雨 |
| 悉尼  | 8 - 17  | 晴間雲 |
| 倫敦  | 11 - 24 | 晴間雨 |

### 新聞快報

5% OFF

加入會員(免費)立即享有

特價品除外

15% OFF

整箱購買(同一品種)

\*所有價格均已含稅

每瓶均附贈精美禮盒

中國免費宅配



**BC VQA 5合一冰霜酒 (Late Harvest)**  
採收時氣溫降不到零下8度，根據VQA認證規定指引此酒不得稱之為“冰酒”，因此此酒被歸類為“冰霜酒” “Late Harvest”  
**#1**

依莎貝拉酒莊首席釀酒師雷蒙選用維歐尼、賽美蓉、霞多麗、長相思、馬斯喀特五種葡萄調配而成。此款冰霜酒擁有五種葡萄的個別特色，分別是長相思的清香、維歐尼的甜蜜、霞多麗的清脆、賽美蓉的厚實以及馬斯喀特的圓潤。讓您在一款酒中盡享多種白葡萄的極致口味。(Late Harvest)  
**375ml \$24.99**

## 伊莎貝拉河畔酒莊

www.isabellawinery.com

### BC省報Province報導藍莓酒廠



**推薦給您真正加拿大卑詩省產VQA優質冰酒**



**\$49.99**  
Riesling icewine  
雷司令白冰酒  
375ml



**\$59.99**  
Pinot Noir icewine  
黑皮諾紅冰酒  
375ml 珍藏版  
或Cabernet Franc紅冰酒

**加拿大特產**  
**回國贈送佳品**

**3瓶紅冰酒\$99.99- 200ml 意大利瓶**  
**附贈松木禮盒+精美手袋**

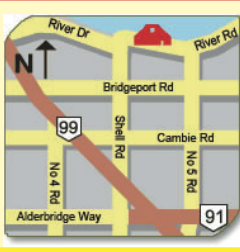


**\$17.99**  
(藍莓酒)/每瓶 375ml

**買BC省報報導的最佳藍莓酒**  
**3瓶，即可以半價50% OFF購買**  
**BCVQA Zweigelt紅冰酒一瓶**



**BC 菲莎河谷特產水果酒--藍莓、小紅莓、覆盆子、石榴、BC櫻桃、百香果**  
依莎貝拉酒莊位於盛產各類漿果聞名的菲莎河谷，首席釀酒師雷蒙擁有150年家族釀酒資歷，選用列治文特產藍莓、小紅莓、覆盆子、黑櫻桃、石榴、百香果等六種水果，利用有氧、無氧(厭氧酵母氣發酵)與冰溫發酵三個步驟，創造出甜而不膩、香味持久、高酒精度之水果甜品酒。其中藍莓酒更被BC省報評為最佳藍莓酒莊，在盲眼測試中屢獲佳評。此六款優秀的水果酒各自擁有其維護健康的特異功能，其中藍莓抗氧化、抗癌。小紅莓緩解婦女尿道灼熱。覆盆子可助收縮陰道，減少經血、經痛。黑櫻桃補中益氣、補血健脾。石榴抗衰老、降血糖。百香果生津止渴、清腸開胃。  
**\$17.99**  
375ml



星期一到星期天  
早上**10:30**到下午**6:00**  
11491 River Road Richmond  
電話: 604.288.0608  
info@isabellawinery.com

## TJY HOME

精品家私館

生活是藝術

藝術是生活

5萬尺豪華展廳 業界首屈一指

彰顯歐洲精髓 薈萃名家經典

12551 Bridgeport Rd, Richmond, BC V6V 1J4  
604-278-2278 www.tjyfurniture.com



獨家代理意大利名牌家私

Chateau d'Ax 夏圖